


**Европейская экономическая комиссия**
**Комитет по экологической политике**

Двадцатая сессия

Женева, 28–31 октября 2014 года

**Доклад Комитета по экологической политике о работе  
его двадцатой сессии**

## Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение . . . . .	3
А. Участники . . . . .	3
В. Открытие сессии и организационные вопросы . . . . .	4
II. Итоги работы Президиума . . . . .	4
III. Устойчивое развитие в регионе Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций . . . . .	5
IV. Многосторонние природоохранные соглашения . . . . .	6
V. Экологический мониторинг, оценка и отчетность . . . . .	6
VI. Межсекторальная деятельность . . . . .	7
А. Образование в интересах устойчивого развития . . . . .	7
В. Общеευропейская программа по транспорту, окружающей среде и охране здоровья . . . . .	8
С. Окружающая среда и безопасность . . . . .	9
D. Европейский процесс «Окружающая среда и здоровье» . . . . .	10
E. «Зеленое» строительство . . . . .	10
VII. Программа обзоров результативности экологической . . . . .	11
А. Третий обзор результативности экологической деятельности Черногории . . . . .	11
В. Третий обзор результативности экологической деятельности Сербии . . . . .	12
С. Общий обзор деятельности . . . . .	12



---

VIII.	Уроки, извлеченные из среднесрочного обзора основных итогов Астанинской Конференции . . . . .	13
IX.	Восьмая Конференция министров «Окружающая среда для Европы» . . . . .	13
	A. Астанинские предложения относительно действий по воде . . . . .	13
	B. Экологизация экономики . . . . .	14
	C. Разработка Общей системы экологической информации . . . . .	15
	D. Подготовительная работа принимающей страны . . . . .	15
	E. Отбор тем для Конференции . . . . .	15
	F. Организационные вопросы . . . . .	16
	G. Потребности в ресурсах . . . . .	17
X.	Программа работы Подпрограммы по окружающей среде . . . . .	17
	A. План оценки результативности Подпрограммы по окружающей среде на двухгодичный период 2014–2015 годов . . . . .	17
	B. Критерии оказания финансовой поддержки для участия в совещаниях и мероприятиях . . . . .	18
XI.	Правила процедуры . . . . .	18
XII.	Расписание совещаний . . . . .	18
XIII.	Прочие вопросы . . . . .	18
XIV.	Резюме решений . . . . .	18
XV.	Закрытие совещания . . . . .	27

## I. Введение

1. Двадцатая сессия Комитета по экологической политике (КЭП) состоялась 28–31 октября 2014 года в Женеве, Швейцария.

### A. Участники

2. На сессии присутствовали делегации 40 государств – членов Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций: Армении, Австрии, Азербайджана, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Хорватии, Чешской Республики, Дании, Эстонии, Финляндии, Франции, Грузии, Германии, Греции, Венгрии, Италии, Кыргызстана, Латвии, Литвы, Черногории, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Республики Молдова, Румынии, Российской Федерации, Сербии, Словакии, Словении, Испании, Швеции, Швейцарии, Таджикистана, бывшей югославской Республики Македония, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Украины и Узбекистана.

3. В сессии КЭП принимали участие Председатели или заместители Председателей следующих многосторонних природоохранных соглашений ЕЭК (МПС): Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния (Конвенция по воздуху); Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по водам); Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий (Конвенция о промышленных авариях); Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция); и Протокола о регистрах выбросов и переносе загрязнителей (Протокол о РВПЗ).

4. Из системы Организации Объединенных Наций на сессии присутствовали представители Европейского регионального бюро Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЕРБ/ЮНЕП) и Европейского регионального бюро Всемирной организации здравоохранения (Евро/ВОЗ). По видеопосредством телефонной связи и посредством видеосообщений в заседании участвовали представители следующих региональных комиссий Организации Объединенных Наций: Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО); Экономической и социальной комиссии Организации Объединенных Наций для Западной Азии (ЭСКЗА); и Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК).

5. От Европейского союза (ЕС) в работе сессии участвовали представители Совета ЕС, Европейской комиссии, Постоянной делегации ЕС при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, Европейского агентства по окружающей среде (ЕАОС) и Европейского инвестиционного банка.

6. На сессии присутствовали также представители Регионального экологического центра для Центральной и Восточной Европы, Регионального экологического центра для Кавказа, Регионального экологического центра для Центральной Азии и Регионального экологического центра для Республики Молдова.

7. Кроме того, в заседании принимали участие представители следующих природоохранных ассоциаций гражданского общества: «Эко-согласие»; Европейского Эко-Форума; Европейского экологического бюро; Альянса по охране здоровья и окружающей среды (АЗОС); Всеукраинской экологической общественной организации «МАМА-86»; и экологической сети «Зои».

## В. Открытие сессии и организационные вопросы

8. В своем вступительном обращении к КЭП Исполнительный секретарь ЕЭК подчеркнул, что глобальные цели и задачи, и в частности цели в области устойчивого развития (ЦУР), будут иметь реальный эффект только в случае их преобразования в конкретные рекомендации, стандарты, статистические данные, конвенции и инструменты политики, которые могут быть и были использованы странами. В этой связи работа ЕЭК в области окружающей среды имела крайне важное значение как для отдельного региона – от Владивостока до Аляски – так и для всего остального мира.

9. Директор Отдела окружающей среды отметил основные глобальные экологические вызовы, подчеркнув эффективную работу, проделанную КЭП в целях поддержки усилий стран по укреплению экологического руководства. Что касается будущего, то была выражена надежда на то, что работа восьмой Конференция министров «Окружающая среда для Европы» (ОСЕ), которая будет проведена в 2016 году в Батуми, Грузия, внесет ценный вклад в улучшение состояния окружающей среды в общеевропейском регионе<sup>1</sup>.

10. Председатель КЭП приветствовал участников, напомнив им об основных целях сессии, и отметил, что совещание планируется провести с минимальным использованием бумажной документации<sup>2</sup>.

11. В ходе сессии было проведено два параллельных мероприятия, организованных ЮНЕП: «Первое региональное совещание Восточной Европы по Десятилетним рамочным программам по рациональным моделям потребления и производства – региональные меры» 27 октября; и «Итоги проведения первой Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде и ее значение для деятельности ЮНЕП в Европейском регионе» 28 октября.

12. Были утверждены повестка дня (ECE/CEP/2014/1) и предложенное расписание работы (информационный документ № 1).

13. КЭП избрал своих Председателя и заместителя Председателя (см. пункт 98 b)) и выразил свою признательность членам Президиума, завершившим работу в его составе, отметив их целеустремленное участие в природоохранной деятельности ЕЭК.

## II. Итоги работы Президиума

14. Председатель представил доклад Президиума о результатах его работы за период с ноября 2013 года по июнь 2014 года (ECE/CEP/2014/3), в частности по следующим вопросам:

- a) ускорение подготовки к восьмой Конференции министров ОСЕ;
- b) вклад ЕЭК в европейский процесс «Окружающая среда и здоровье»;
- c) обновление критериев оказания финансовой поддержки для участия в совещаниях и мероприятиях;
- d) продолжение разработки правил процедур КЭП.

<sup>1</sup> Общеевропейский регион в рамках процесса ОСЕ охватывает всех членов ЕЭК, т.е. 56 государств – членов ЕЭК.

<sup>2</sup> Информация и документы, касающиеся двадцатой сессии, доступны по адресу: [www.unepce.org/env/cep/2014sessionoctober](http://www.unepce.org/env/cep/2014sessionoctober).

15. КЭП выразил признательность Президиуму за его хорошую работу и за эффективное выполнение им своих мандатов, а секретариату ЕЭК – за эффективную и высококачественную поддержку, которую он оказывал Президиуму.

### **III. Устойчивое развитие в регионе Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций**

16. Главный советник Исполнительного секретаря ЕЭК в ее качестве координатора ЕЭК по Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (Конференция «Рио+20») и процессу формирования повестки дня на период после 2015 года, представила информацию о последних событиях в регионе ЕЭК в этой области. Итоги региональной консультации по повестке дня в области развития на период после 2015 года: «Инклюзивное и устойчивое развитие: перспективы Европы и Центральной Азии по повестке дня в области развития на период после 2015 года» (Стамбул, Турция, 6–8 ноября 2013 года<sup>3</sup>, Стамбул, Турция) внесли вклад в проведение второго совещания Политического форума высокого уровня по устойчивому развитию (30 июня – 9 июля 2014 года, Нью-Йорк).

17. Шестьдесят шестая сессия ЕЭК (14–16 апреля 2015 года<sup>4</sup>, Женева) будет проведена на общую тему: «Готовность действовать в интересах устойчивого развития в эпоху перемен», а ее итоги станут региональным вкладом в проведение третьего совещания Политического форума высокого уровня (26 июня – 8 июля 2015 года, Нью-Йорк). КЭП принял к сведению представленную информацию.

18. Директор Отдела по окружающей среде проинформировал КЭП об организации тематических дискуссий высокого уровня, посвященных рациональному использованию экосистем и природных ресурсов, которые будут проведены во время предстоящей сессии ЕЭК. Дискуссии будут способствовать пониманию ключевых результатов деятельности ЕЭК. Эта деятельность включает мероприятия в рамках МПС ЕЭК, касающиеся установления стандартов и обязанностей в отношении водных ресурсов, воздуха, промышленных аварий, участия общественности и доступа к информации о правосудии, а также оценки воздействия на окружающую среду, обзоров результативности экологической деятельности (ОРЭД) для оценки осуществления странами их обязательств в области охраны окружающей среды и предоставления стратегических рекомендаций по укреплению экологического руководства.

19. Исполняющий обязанности директора ЕРБ/ЮНЕП представил информацию о деятельности ЮНЕП в регионе, связанной с повесткой дня в области развития на период после 2015 года, включая работу в области устойчивого потребления и производства, и соответствующих итогах проведения первой Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕА). Эти тематические блоки деятельности были подробно рассмотрены по время мероприятий, организованных ЮНЕП в ходе сессии КЭП. КЭП выразил свою признательность ЮНЕП за организацию этих двух параллельных мероприятий.

<sup>3</sup> Информационные материалы и документы доступны по адресу: [www.worldwewant2015.org/EuropeCentralAsia](http://www.worldwewant2015.org/EuropeCentralAsia).

<sup>4</sup> Информационные материалы и документы доступны по адресу: [www.unece.org/index.php?id=35851](http://www.unece.org/index.php?id=35851).

#### IV. Многосторонние природоохранные соглашения

20. Председатель неофициального совещания между представителями руководящих органов МПС ЕЭК и КЭП и заместитель Председателя КЭП из Бельгии отметили соответствующие итоги предыдущего неофициального совещания, проведенного 27 октября 2014 года в Женеве и приуроченного к сессии КЭП. В числе вопросов, вызывающих общий интерес, участники обсудили расширение взаимодействия и объединение усилий в деле поощрения МПС и их активную интеграцию в работу Конференции министров в Батуми. Председатель Конвенции по водам возьмет на себя функции председателя на неофициальных заседаниях, которые будут организованы в 2015 году.

21. В ходе обсуждений в рамках дискуссионной группы Председатели и заместители Председателей МПС совместно с секретариатом ЕЭК представили информацию о ключевых достижениях в процессе распространения и открытия МПС для присоединения странам, не входящим в регион ЕЭК ООН, и о национальной отчетности по осуществлению. Последующий диалог был посвящен вопросам для обсуждения, указанным в двух справочных документах, подготовленных секретариатом (ECE/CEP/2014/6 и ECE/CEP/2014/16) и положительно встреченных делегатами. КЭП с удовлетворением отметил прогресс, достигнутый в рамках каждого из МПС ЕЭК, являющихся «флагманами» ЕЭК, в том числе прогресс в области представления информации на национальном уровне и содействия тому, чтобы выгоды от МПС получали и страны за пределами региона, а также дальнейший прогресс в области открытия МПС для глобального присоединения (см. пункт 98 g) и h) ниже).

22. Исполняющий обязанности директора ЕРБ/ЮНЕП представил информацию о соответствующих МПС ЮНЕП, в том числе о грядущих конференциях Сторон, и Минаматской конвенции 2013 о ртути, которая, как ожидается, вступит в силу к 2016 году. Укрепление взаимодействия между национальными координационными центрами ЮНЕП, МПС ЕЭК и КЭП, в том числе расширение использования платформы InfoGME<sup>5</sup>, может принести многочисленные выгоды. Он также обратил внимание на резолюцию ЮНЕА об укреплении роли ЮНЕП в содействии обеспечению качества воздуха. КЭП приветствовал представленную информацию (см. пункт 98 i)).

#### V. Экологические мониторинг, оценка и отчетность

23. Секретариат ЕЭК проинформировал КЭП о прогрессе, достигнутом в области экологического мониторинга, оценки и отчетности в 2014 году Рабочей группой по мониторингу и оценке окружающей среды и Совместной целевой группой по экологическим показателям. Одним из ключевых результатов стала регулярная подготовка и публикация большей части основного набора экологических показателей ЕЭК большинством целевых стран<sup>6</sup>.

24. Рабочая группа разработала руководящие принципы развития национальных стратегий использования мониторинга загрязнения почв в качестве инструмента экологической политики (ECE/CEP/2014/14) в целях оказания содействия деятельности стран по совершенствованию мониторинга почв и его использования для информированной выработки политики и принятия решений в данной области. КЭП принял руководящие принципы и призвал целевые страны к их осуществлению.

<sup>5</sup> Для получения более подробной информации см. <http://e-learning.informea.org/>.

<sup>6</sup> Например, странами Кавказа, Центральной Азии и восточной и Юго-Восточной Европы.

25. КЭП высоко оценил работу этих двух органов и продлил их мандаты еще на год до следующей сессии КЭП в октябре 2015 года. Он просил секретариат передать продленные мандаты для утверждения Исполнительному комитету. Мандат Рабочей группы был расширен и стал включать в себя дополнительную задачу, а именно – рассмотрение прогресса, достигнутого в деле развития Общей системы экологической информации (СЕИС) на основе целевых показателей и показателей результативности (ECE/CEP/2014/8), принятых КЭП на его текущей сессии.

26. Кроме того, КЭП просил секретариат подготовить для его следующей сессии предложение о путях оптимизации работы этих органов, а также возможного подключения Группы друзей СЕИС с целью повышения слаженности деятельности и укрепления работы по экологическому мониторингу и оценке. Предложение секретариата должно включать оценку соотношения преимуществ и недостатков объединения этих двух органов.

27. Что касается поддержки деятельности в рамках программы экологического мониторинга и оценки, то КЭП выразил признательность ЕС, Норвегии, Российской Федерации и Швейцарии за их финансовую поддержку и призвал государства-участники и далее предоставлять поддержку натурой и финансовыми средствами.

28. Представитель ЕРБ/ЮНЕП рассказал о ходе подготовки шестого доклада «Глобальная экологическая перспектива» (ГЭП-6), в том числе о региональном совещании, которое будет организовано весной 2015 года для подготовки Европейского регионального компонента ГЭП-6.

29. КЭП приветствовал представленную ЮНЕП информацию о подготовке ГЭП-6, а также призыв к сотрудничеству с ЕЭК и ЕАОС при проведении региональных экологических оценок. КЭП подчеркнул важность тесного сотрудничества между процессами ГЭП и ОСЕ для обеспечения согласованности и получения взаимной выгоды при проведении экологических оценок в поддержку принятия информированных решений.

## **VI. Межсекторальная деятельность**

30. КЭП был проинформирован о последних событиях в рамках ряда межсекторальных мероприятий, проводимых под руководством ЕЭК или в партнерстве с другими организациями.

### **A. Образование в интересах устойчивого развития**

31. Что касается образования в интересах устойчивого развития (ОУР), то секретариат представил информацию об основных итогах девятого совещания Руководящего комитета ЕЭК по ОУР (3–4 апреля 2014 года, Женева), в том числе о прогрессе в организации совещания высокого уровня представителей министерств образования и окружающей среды в ходе Конференции министров в Батуми, а также о подготовке к рассмотрению осуществления на национальном уровне этапа III (2011–2015 годы) Стратегии ЕЭК в сфере ОУР.

32. Кроме того, КЭП был проинформирован о том, что региональный вклад в осуществление Глобальной программы действий по ОУР, который был подготовлен в качестве одной из последующих мер в связи с Десятилетием ОУР Организации Объединенных Наций для Всемирной конференции по ОУР (10–12 ноября 2014 года, Айти-Нагоя, Япония), а также об организации рабочего совещания и параллельного мероприятия во время Конференции.

33. КЭП принял к сведению представленную информацию и выразил удовлетворение по поводу прогресса, достигнутого в работе в рамках стратегии ЕЭК для ОУР. Делегаты поддержали просьбу Руководящего комитета об организации совещания высокого уровня представителей министерств образования и окружающей среды в рамках Батумской Конференции для оценки прогресса, достигнутого за первые десять лет осуществления Стратегии, и рассмотрения вопроса ее дальнейшего осуществления.

## **В. Общеευропейская программа по транспорту, окружающей среде и охране здоровья**

34. Представитель Франции представил информацию об основных итогах четвертого Совещания высокого уровня по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (14–16 апреля 2014 года, Париж). В ходе обсуждений, состоявшихся на совещании в Париже, основное внимание было уделено стратегическим механизмам как на национальном, так и на муниципальном уровне, обеспечения устойчивой и безопасной для здоровья городской мобильности и транспорта, а также новым исследованиям, политике, участникам и заинтересованным сторонам (средствам массовой информации, представителям промышленности и гражданского общества) в области поощрения устойчивой и безопасной для здоровья городской мобильности.

35. Участники Совещания высокого уровня приняли Парижскую декларацию, в том числе обязательство по обеспечению благоприятных для окружающей среды и здоровья мобильности и транспорта для системы устойчивого жизнеобеспечения для всех и новую приоритетную цель 5 по интеграции целей в сферах транспорта, охраны здоровья и окружающей среды в политику городского развития и территориально-пространственного планирования. Делегаты согласовали также план работы на период 2014–2020 годов для Общеευропейской программы по транспорту, охране здоровья и окружающей среде (ОПТОЗОС), включающий новый механизм осуществления – Академию ОПТОСОЗ, общеευропейский генеральный план по поощрению велосипедного движения и деятельность по укреплению партнерства с городскими сетями, организациями гражданского общества и исследовательскими кругами и мобилизации молодежи и их организаций.

36. Секретариат представил информацию об основных видах деятельности ОПТОЗОС в 2014 году, в том числе о прогрессе в подготовке национальных планов действий в областях транспорта, охраны здоровья и окружающей среды (НПДТОСОЗ); организации рабочего совещания ОПТОЗОС в рамках «эстафеты» в сентябре 2014 года в Каунасе, Литва; налаживании партнерских отношений ОПТОСОЗ по инструментарию экономической оценки влияния на здоровье (HEAT); проведении учебных мероприятий по эковожждению в Алма-Ате, Казахстан, и в Калининграде, Российская Федерация; пропаганде езды на велосипеде и создании благоприятных для окружающей среды и здоровья человека рабочих мест на транспорте; и предварительной работе Академии ОПТОСОЗ.

37. Представитель ЮНЕП представил дополнительную информацию о деятельности в области создания благоприятных для окружающей среды и здоровья рабочих мест, включая основные выводы, представленные в новой публикации, совместно подготовленной ЕЭК, ВОЗ, ЮНЕП, Австрией, Францией и Швейцарией. Основным выводом этой работы стало то, что расширение потенциала по созданию рабочих мест в сферах общественного транспорта, езда на велосипеде и ходьба пешком могут принести многочисленные социальные и экологические выгоды.



38. КЭП принял к сведению представленную информацию, приветствовал прогресс, достигнутый в рамках ОПТОЗОС, и предложил странам рассмотреть вопрос о проведении у себя рабочего совещания ОПТОЗОС в рамках «эстафеты» в 2015 году.

### **С. Окружающая среда и безопасность**

39. Директор Отдела по окружающей среде ЕЭК сделал обзор недавних изменений в рамках инициативы «Окружающая среда и безопасность» (ОСБ) (информационный документ № 3). Будучи одним из шести партнеров ОСБ, ЕЭК провела в 2014 году многочисленные мероприятия, направленные на обеспечение сотрудничества между странами по управлению находящимися в их общем владении природными ресурсами, в основном уделяя особое внимание поощрению осуществления МПС ЕЭК – важного элемента ОСБ.

40. Деятельность по сотрудничеству в области водных ресурсов включала в себя оценку уязвимости к изменению климата в бассейне реки Чу-Талас (протекающей в Кыргызстане и Казахстане) и разработку трансграничных стратегий адаптации для рек Днестр (протекающей в Республике Молдова и Украине) и Неман (Беларусь, Литва и Российская Федерация). В качестве одной из мер адаптации к изменению климата был начат процесс мониторинга и восстановления экосистемы в бассейне реки Днестр. В связи с происшествиями на дамбе в Казахстане была предоставлена юридическая и техническая консультативная помощь для повышения уровня безопасности существующих инфраструктур в области водных ресурсов в Центральной Азии. Кроме того, было оказано содействие процессу переговоров о заключении договора между Азербайджаном и Грузией в отношении реки Кура, являющейся одним из основных источников питьевой воды для этих двух стран.

41. В целях укрепления экологической демократии и управления были подготовлены региональные исследования, включающие целевые рекомендации, направленные на обеспечение доступа к экологической справедливости, для шести стран Юго-Восточной Европы; кроме того, было осуществлено несколько проектов в Беларуси, в том числе послепроектный анализ окружающей среды по итогам операции по добыче мела в граничащем с Украиной национальном парке.

42. В целях повышения эффективности предупреждения, готовности и реагирования на промышленные аварии были проведены тренинги для экспертов, посвященные процессу подготовки национальных докладов по четырем странам Юго-Восточной Европы. Кроме того, был проведен сравнительный анализ законодательства, политики и учреждений по предотвращению чрезвычайных ситуаций, связанных с опасной деятельностью, в Республике Молдова, Румынии и Украине.

43. Исполняющий обязанности директора ЕРБ/ЮНЕП представил информацию о последних событиях, связанных с формированием координационной группы секретариата ОСБ и передачей председательства в ОСБ Региональному экологическому центру Центральной и Восточной Европы 1 января 2015 года.

44. КЭП принял к сведению и приветствовал представленную информацию об ОСБ.

## **Д. Европейский процесс «Окружающая среда и здоровье»**

45. На своей девятнадцатой сессии КЭП просил секретариат предпринять необходимые последующие действия с целью назначения четырех министров от сектора окружающей среды на третий срок полномочий в Европейский совет министров по окружающей среде и здоровью (ЕСМОСЗ) (2015–2016 годы). Соответственно, секретариат направил официальные письма 53 государствам – членам ЕЭК, являющимся также членами ВОЗ/Европа, предложив министрам окружающей среды проинформировать секретариат о своей заинтересованности. Семь министров окружающей среды выразили заинтересованность в том, чтобы остаться на третий срок в составе ЕСМОСЗ.

46. В ходе неофициальных обсуждений, состоявшихся на совещании, были достигнуты договоренности между странами субрегиона, представившими своих кандидатов в ЕСМОСЗ, в результате которых были назначены новые члены ЕСМОСЗ (см. пункт 98 и ниже). КЭП выразил признательность покидающим свои посты членам ЕСМОСЗ за их вклад в процесс.

47. Кроме того, в соответствии с просьбой, высказанной КЭП на его предыдущей сессии, было проведено обсуждение европейского процесса «Окружающая среда и здоровье» в рамках дискуссионной группы, в котором участвовали Председатель европейского процесса «Окружающая среда и здоровье», замещающий член ЕСМОСЗ из Хорватии, Председатель Конвенции по водам, Исполнительный директор АЗОС и Координатор Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) по европейскому процессу «Окружающая среда и здоровье».

48. КЭП приветствовал информацию, представленную в ходе обсуждения европейского процесса «Окружающая среда и здоровье» в рамках дискуссионной группы, и выразил признательность участникам дискуссионной группы за их вклад. Участники признали важность эффективного сотрудничества между секторами защиты природы и здравоохранения, а также в рамках европейского процесса «Окружающая среда и здоровье» и отметили роль МПС в достижении целей в области окружающей среды и здоровья. Кроме того, делегаты отметили роль организаций гражданского общества и неправительственных организаций и приветствовали их участие в процессе.

49. Участники также призвали как КЭП, так и европейский процесс «Окружающая среда и здоровье» продолжать организацию совместных совещаний, включая, возможно, трехсторонние совещания Президиума КЭП, замещающих членов ЕСМОСЗ и Председателей МПС ЕЭК, и продлить приглашения на совещания каждого из этих органов для членов других органов. Было принято решение выделить время в рамках повестки дня КЭП для того, чтобы обсудить вопросы, касающиеся окружающей среды и здоровья, и внести вклад в проведение совещания по среднесрочному обзору европейского процесса «Окружающая среда и здоровье» (апрель 2015 года, Хайфа, Израиль) и шестой Конференции министров окружающей среды и здравоохранения (2017 год). КЭП отметил также доклад о ходе работы в рамках европейского процесса «Окружающая среда и здоровье» (EUR/RC64/24/Rev.1).

## **Е. «Зеленое» строительство**

50. Секретариат представил информацию о последних изменениях в области «зеленого» строительства, в том числе в контексте экологизации экономики. Рованиемский план действий для лесного сектора в условиях развития «зеленой»

экономики<sup>7</sup>, принятый в декабре 2013 года, стал новым инструментом политики для оказания содействия странам в их усилиях по экологизации сектора лесного хозяйства. Кроме того, Комитет ЕЭК по лесам и лесной отрасли рассматривал вопрос о разработке набора показателей для оценки различных аспектов «зеленой» экономики в секторе лесного хозяйства. Было также начато исследование по вопросу о стимулах и дестимулирующих факторах в отношении «зеленого» строительства, а его резюме будет рассмотрено Комитетом по лесам на его сессии в ноябре 2014 года. Делегаты приняли к сведению представленную информацию.

51. Кроме того, на своей сессии в октябре 2014 года<sup>8</sup> Комитет по жилищному хозяйству и землепользованию ЕЭК утвердил Женевскую хартию Организации Объединенных Наций об устойчивом жилищном хозяйстве как договор, не имеющий обязательной юридической силы и направленный на оказание содействия странам в их усилиях по обеспечению доступа к достойному, достаточному, доступному и здоровому жилью для всех.

## **VII. Программа обзоров результативности экологической деятельности**

### **A. Третий обзор результативности экологической деятельности Черногории**

52. Секретарь Группы экспертов по обзорам результативности экологической деятельности (ОРЭД) сообщил о том, что Группа рассмотрела результативность экологической деятельности Черногории 30 сентября 2014 года в Женеве. Документ, содержащий обзор, состоял из восьми глав. Рекомендации по ОРЭД содержатся в информационном документе № 4. Португалия оказала поддержку в натуральной форме (эксперты), а Отделение Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в Черногории оказало поддержку на местах.

53. Докладчик (Эстония) кратко охарактеризовал основные выводы и рекомендации ОРЭД. Черногория добилась значительного прогресса в деле пересмотра своих законодательных, директивных и институциональных основ в области окружающей среды и устойчивого развития. Основным фактором, определившим изменения, стал процесс присоединения к ЕС. Был принят пакет законов и соответствующих подзаконных актов. Кроме того, были внесены дополнительные изменения в стратегическую рамочную программу в области окружающей среды и устойчивого развития. Создание Агентства по охране окружающей среды в 2008 году стало прорывом в деле создания институциональной структуры по охране окружающей среды. Однако осуществление законодательства отстает от интенсивных усилий, направленных на совершенствование нормативно-правовой и политической базы. Наиболее острыми проблемами для Черногории остаются управление отходами, очистка сточных вод и адаптация к изменению климата.

54. Генеральный директор Министерства устойчивого развития и туризма Черногории представила информацию об основных экологических проблемах страны, а также о прогрессе, достигнутом со времени проведения второго ОРЭД в Черногории в 2007 году. Третий ОРЭД оказался полезным в плане выявления сильных сторон и нерешенных проблем экологического руководства, а сформулированные по его итогам рекомендации помогут в решении наиболее острых проблем.

<sup>7</sup> См. [www.unece.org/index.php?id=37180&L=0](http://www.unece.org/index.php?id=37180&L=0).

<sup>8</sup> См. [www.unece.org/housing/charter.html](http://www.unece.org/housing/charter.html).

55. По итогам обсуждения КЭП завершил независимый экспертный обзор принятием рекомендаций, содержащихся в третьем ОРЭД Черногории.

## **В. Третий обзор результативности экологической деятельности Сербии**

56. Секретарь Группы экспертов по ОРЭД заявил, что Группа рассмотрела результативность экологической деятельности Сербии 1 октября 2014 года в Женеве. Документ, содержащий обзор, состоял из восьми глав. Рекомендации по ОРЭД содержатся в информационном документе № 5. Португалия оказала поддержку в натуральной форме (эксперты), а Отделение Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в Сербии оказало поддержку на местах.

57. Докладчик (Швеция) кратко охарактеризовал основные выводы и рекомендации ОРЭД. С момента проведения второго обзора в 2007 году Сербия достигла значительного прогресса в деле укрепления своих правовых и политических основ в области охраны окружающей среды и устойчивого развития, включая принятие в 2009 году важного пакета законов по охране окружающей среды, на основе которого было принято более 300 подзаконных актов. К числу основных проблем по-прежнему относятся повышение эффективности использования водных ресурсов и решение проблемы очистки сточных вод, а также принятие мер по смягчению последствий изменения климата и адаптации к нему.

58. Старший советник по правовым вопросам Министерства сельского хозяйства и охраны окружающей среды представил подробную информацию об основных достигнутых результатах в области окружающей среды, а также о ключевых нерешенных проблемах, касающихся, в том числе, экологизации национальной экономики. Начавшиеся в 2007 году постоянные институциональные изменения в области окружающей среды, к сожалению, повлияли на непрерывность усилий, направленных на совершенствование политики и законодательства в области экологии и их эффективное осуществление. В связи с этим необходимо дополнительно укрепить недавно созданное Министерство сельского хозяйства и охраны окружающей среды в целях расширения экологического руководства.

59. По итогам обсуждения КЭП завершил независимый экспертный обзор принятием рекомендаций, содержащихся в третьем ОРЭД Сербии.

## **С. Общий обзор деятельности**

60. Секретарь Группы экспертов по ОРЭД представил обзорную информацию о деятельности в рамках программы ОРЭД ЕЭК в 2014 году. Были опубликованы доклады о недавних ОРЭД Хорватии, Марокко и Республики Молдова. Кроме того, были организованы три обзорные миссии – в Грузию, Черногорию и Сербию – и две презентации – в Марокко и Республике Молдова.

61. КЭП приветствовал представленную информацию о деятельности в рамках программы ОРЭД ЕЭК и предложение Беларуси пройти третий ОРЭД в 2015 году. КЭП предложил другим странам ЕЭК, не являющимся членами Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), проинформировать секретариат о своей заинтересованности в прохождении третьего ОРЭД.

62. Кроме того, КЭП предложил делегациям предоставить поддержку натурой и финансовыми средствами для осуществления программы ОРЭД и выразил признательность правительствам и участвующим организациям за их финансовые взносы и взносы натурой (эксперты), особенно отметив Австрию, Болгарию, Германию, Нидерланды, Норвегию, Швецию и Швейцарию за их финансовую

поддержку, а также Францию, Нидерланды, Португалию и ЮНЕП за предоставленные экспертные услуги.

63. КЭП высоко оценил работу группы экспертов ЕЭК по ОРЭД. Он принял продленный мандат Группы экспертов на 2015–2018 годы (ECE/CEP/2014/13, приложение) и поручил секретариату представить продленный мандат на утверждение Исполнительному комитету. Кроме того, Комитет с удовлетворением отметил подачу Черногорией заявления о вступлении в Группу экспертов по ОРЭД.

64. Делегаты предложили при избрании новых членов Группы экспертов по ОРЭД уделять должное внимание экспертам из стран, по которым недавно проводились обзоры, а также стран, по которым обзоры были проведены или будут проведены в скором времени. Новые члены должны обладать как минимум 3–5-летним опытом работы в двух или трех отдельных секторах защиты окружающей среды (например, в секторах водных ресурсов, отходов и биоразнообразия) и 5–10-летним опытом разработки экологической политики. В случае наличия особого интереса у страны, проходящей обзор, назначались также эксперты на специальной основе. Вместе с тем странам, предоставляющим специальных экспертов, следует уведомлять Секретариат ЕЭК по ОРЭД за два месяца до следующего совещания Группы экспертов. В отношении специальных экспертов действуют те же требования, что и в отношении штатных.

## **VIII. Уроки, извлеченные из среднесрочного обзора ОСЕ по основным итогам Астанинской конференции**

65. На своей предыдущей сессии КЭП выразил удовлетворение уровнем организации, качеством документов и итогами среднесрочного обзора ОСЕ. В этой связи КЭП просил Президиум и секретариат ЕЭК предпринять последующие действия и оценить уроки, извлеченные в процессе организации обзора. В соответствии с этой просьбой и последующей просьбой Президиума секретариат, на основе консультаций с Президиумом, подготовил краткую оценку.

66. КЭП положительно оценил документ, содержащий информацию об уроках, извлеченных в ходе среднесрочного обзора ОСЕ по основным итогам Астанинской конференции (ECE/CEP/2014/10), подготовленный Президиумом КЭП при поддержке секретариата, и постановил принять к сведению извлеченные уроки и трудности, выявленные в процессе организации следующего среднесрочного обзора по итогам Конференции министров в Батуми.

## **IX. Восьмая Конференция министров «Окружающая среда для Европы»**

### **A. Астанинские предложения относительно действий по воде**

67. Секретариат представил информацию о брошюре Астанинских предложений относительно действий по воде (АДВ) и о посвященном им веб-сайте ([www.unep.org/env/awa](http://www.unep.org/env/awa)), созданным для повышения эффективности управления водными ресурсами, обмена знаниями о положении дел в области водных ресурсов и отслеживания достигнутого прогресса в деле обеспечения устойчивого использования водных ресурсов в регионе и разработанным в ответ на просьбу КЭП, выраженную на его предыдущей сессии.

68. Делегаты приветствовали брошюру и веб-сайт АДВ и предложили странам использовать эти информационные материалы, в том числе для более широкого распространения АДВ на национальном уровне. Кроме того, КЭП принял рекомендацию Президиума о том, что заинтересованным сторонам АДВ следует представить информацию о достигнутом прогрессе на специальной сессии КЭП в феврале 2016 года.

## **В. Экологизация экономики**

69. Сессия, посвященная экологизации экономики, началась с презентаций других региональных комиссий – ЭКЛАК, ЭСКАТО и ЭСКЗА – посредством телеконференции в «Скайпе»<sup>9</sup> и демонстрации видеоклипа, посвященного текущей и запланированной деятельности по экологизации экономики в этих регионах. После этого представитель Румынии сообщил об основных итогах Первого совещания Восточной Европы по Десятилетним рамочным программам по рациональным моделям потребления и производства (ДСД), организованного ЮНЕП 27 октября (приуроченного к сессии КЭП).

70. Секретариат КЭП и представители ЮНЕП представили обновленный доклад о ходе работы и перспективах в области экологизации экономики в общеевропейском регионе, в том числе о приоритетах экологизации экономики в регионе и возможных условиях и вариантах ее достижения (ЕСЕ/СЕР/2014/5), подготовленный в консультации с другими организациями.

71. В ходе последовавшего за этим обсуждения КЭП рассмотрел вопрос об экологизации экономики в регионе, включая дополнительные меры и действия, необходимые для активизации этого процесса. Участники приветствовали информацию, представленную региональными комиссиями, и приняли к сведению достижения и прогресс в экологизации экономики в этих регионах. КЭП также с удовлетворением отметил представленную информацию об основных итогах Первого совещания Восточной Европы по ДСД, которые могли бы служить в качестве вклада в процесс подготовки Конференции министров в Батуми.

72. Делегаты приветствовали доклад о достигнутом прогрессе и будущих перспективах экологизации экономики в общеевропейском регионе. КЭП с удовлетворением отметил плодотворное сотрудничество между секретариатами ЕЭК и ЮНЕП в том, что касается деятельности по экологизации экономики, и просил эти две организации по-прежнему работать сообща в целях оказания поддержки странам в их усилиях по экологизации экономики как на общеевропейском, так и на национальном уровнях.

73. Кроме того, КЭП предложил ЕЭК и ЮНЕП совместно с соответствующими международными и региональными организациями и другими заинтересованными сторонами, работающими в сфере экологизации экономики, разработать предложение о создании общеевропейских стратегических рамок по экологизации экономики и представить его на рассмотрение КЭП на его двадцать первой сессии в октябре 2015 года. Предложенные стратегические рамки должны содержать практические примеры, виды передовой практики и инструменты, подлежащие использованию для активизации перехода к «зеленой» экономике, и содействовать применению восходящего подхода. Кроме того, они должны опираться на существующие информационные материалы и платформы и дополнять план действий по «зеленой» экономике, аналогичный Астанинскому предложению относительно действий по воде. Вопрос о том, следует ли включать в них

<sup>9</sup> Упоминание в настоящем документе названий фирм и коммерческих продуктов не означает одобрения со стороны Организации Объединенных Наций.

конкретные цели и целевые показатели, будет рассмотрен на следующей сессии КЭП.

### **С. Разработка Общей системы экологической информации**

74. Секретарь Рабочей группы ЕЭК по мониторингу и оценке окружающей среды представил документ, посвященный целевым показателям и показателям результативности оценки прогресса разработки СЕИС в общеевропейском регионе (ECE/CEP/2014/8), подготовленный Группой друзей СЕИС при поддержке секретариата.

75. КЭП приветствовал проделанную до настоящего времени работу Группы друзей СЕИС (ECE/CEP/2014/7) и просил Группу продолжать работу по осуществлению второй части своего мандата, предоставленного ей КЭП на его двенадцатой сессии, а именно – ответить на вопрос: «Каким образом следует организовать и оформить процесс регулярной экологической оценки с учетом преимуществ СЕИС?».

76. Кроме того, КЭП принял целевые показатели и показатели результативности, представленные в документе ECE/CEP/2014/8, и выразил свою признательность Группе друзей СЕИС и секретариату за отличную подготовку документа. В этой связи КЭП поручил Рабочей группе по мониторингу и оценке окружающей среды, в соответствии с ее продленным и измененным мандатом на 2015 год, провести обзор прогресса, достигнутого в развитии СЕИС, на основе этих целевых показателей и показателей результативности в целях подготовки доклада об оценке прогресса в развитии СЕИС в общеевропейском регионе для следующей Конференции министров ОСЕ. Первый доклад об этой деятельности должен быть представлен КЭП на его следующей сессии.

### **Д. Подготовительная работа принимающей страны**

77. Первый заместитель Министра охраны окружающей среды и природных ресурсов Грузии рассказал участникам о проведении восьмой Конференции министров ОСЕ. После этого представители делегации Грузии проинформировали присутствующих об изменениях и конкретных шагах по организации Конференции в Батуми. Одной из проблем, с которыми сталкивается принимающая страна, является отсутствие помещения, которое могло бы вместить около 1 000 потенциально участвующих официальных делегатов; в наличии имеются два зала заседаний, каждый из которых может вместить 550 и 340 человек соответственно.

78. Делегаты с удовлетворением отметили прогресс в организации восьмой Конференции министров ОСЕ и выразили признательность Грузии за предложение провести у себя Конференцию в 2016 году и за проделанную до настоящего момента работу по подготовке к ней. КЭП принял решение провести Конференцию в Батуми с 8 по 10 июня 2016 года.

### **Е. Отбор тем для Конференции**

79. Председатель КЭП напомнил о рекомендации Президиума КЭП относительно двух тем Конференции и отметил, что секретариат, в консультации с Президиумом КЭП (ECE/CEP/2014/9), подготовил предложение о возможных рамках Конференции для облегчения процесса отбора тем.

80. Делегаты приветствовали документ, содержащий предложение о возможных рамках организации Конференции министров в Батуми, а также подготовленный секретариатом информационный документ № 9, посвященный возможным вариантам формата групповых обсуждений. Что касается отбора тем для Конференции, то КЭП приветствовал рекомендацию своего Президиума и одобрил следующие две темы Конференции:

а) «Экологизация экономики в общеевропейском регионе»;

б) «Повышение качества воздуха в интересах улучшения состояния окружающей среды и здоровья человека».

81. КЭП поручил Президиуму подготовить при содействии со стороны Секретариата к 21 ноября 2014 года первое предложение по не более чем четырем вопросам для обсуждения на уровне министров в рамках каждой из двух тем, принимая во внимание замечания, высказанные делегациями в ходе нынешней сессии, и просил распространить предложение среди членов КЭП и наблюдателей по электронной почте.

82. Кроме того, членам КЭП и наблюдателям было предложено рассмотреть предложение Президиума по вопросам для обсуждения и направить свои замечания (с учетом установленного ограничения в не более чем четыре вопроса) Президиуму через секретариат в кратчайшие возможные сроки, но не позднее 31 декабря 2014 года.

83. После этого Президиуму и секретариату следует рассмотреть полученные замечания и подготовить к 30 января 2015 года второе предложение по вопросам для обсуждения для распространения среди членов КЭП и наблюдателей для одобрения по электронной почте в кратчайшие возможные сроки, но не позднее 23 февраля 2015 года, с тем чтобы облегчить подготовку проекта двух тематических справочных документов (одного по каждой из двух тем).

84. Президиуму при содействии со стороны секретариата и во взаимодействии с соответствующими заинтересованными сторонами было предложено также приступить к осуществлению необходимой для организации Конференции деятельности, включая подготовку к следующей сессии КЭП:

а) первых проектов двух тематических справочных документов, подготовленных на основе тем для обсуждения, которые будут согласованы Президиумом КЭП;

б) первого проекта предварительной аннотированной повестки дня Конференции;

в) других документов, которые, возможно, будут рекомендованы Президиумом.

85. ЮНЕП и другим заинтересованным сторонам было также предложено внести свой вклад в подготовку Конференции министров в Батуми.

## **Е. Организационные вопросы**

86. Председатель проинформировал участников совещания о том, что в соответствии с просьбой Президиума и на основе положений Плана реформы процесса ОСЕ секретариат разработал организационные процедуры для Конференции министров в Батуми (ECE/CEP/2014/15).



87. КЭП одобрил организационные процедуры и поручил секретариату принять необходимые меры для организации Конференции во взаимодействии со страной ее проведения в соответствии с положениями Плана реформы процесса ОСЕ и на основе решений КЭП.

## **Г. Потребности в ресурсах**

88. Секретарь КЭП представил обзорную информацию о потребностях в ресурсах, необходимых секретариату и принимающей стране для организации Конференции министров в Батуми (информационный документ № 6 и добавление).

89. КЭП предложил странам и другим заинтересованным сторонам рассмотреть вопрос о необходимости мобилизации ресурсов для содействия подготовке, осуществляемой принимающей стороной и секретариатом, и, в частности, выразил признательность Норвегии за ее финансовый вклад в поддержку деятельности секретариата ЕЭК в рамках процесса ОСЕ. Кроме того, КЭП просил принимающую страну и секретариат сообщать КЭП и его Президиуму о прогрессе, достигнутом в этой области.

## **Х. Программа работы Подпрограммы по окружающей среде**

### **А. План оценки результативности Подпрограммы по окружающей среде на двухгодичный период 2014–2015 годов**

90. Председатель напомнил о том, что на своей последней сессии КЭП утвердил план оценки результативности Подпрограммы по окружающей среде на двухгодичный период 2014–2015 годов с двумя поправками, предложенными Литвой от имени ЕС и его государств-членов, и просил секретариат переиздать документ с внесенными в него поправками для нынешней сессии КЭП. Документ ECE/CEP/2014/4 содержит следующие поправки к документу ECE/CEP/2013/4, ранее утвержденному в 2013 году:

а) документ получил новое название – «План оценки результативности Подпрограммы по окружающей среде на двухгодичный период 2014–2015 годов»;

б) в него включены два дополнительных показателя достижения результатов по тематическому блоку видов деятельности в рамках Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенция Эспо). Эти показатели были предложены Литвой (от имени государств – членов ЕС) на предыдущей сессии КЭП.

91. Председатель также проинформировал участников совещания о том, что по состоянию на июнь 2014 года двухгодичная оценка результативности на основе тематических блоков, известная в форме доклада о двухгодичной оценке, стала проводиться в отношении подпрограмм ЕЭК на произвольной основе в соответствии с новой политикой ЕЭК в области оценки. КЭП постановил продолжить проведение двухгодичной оценки результативности Подпрограммы по окружающей среде как минимум в течение еще одного цикла и утвердил двухгодичный план оценки результативности Подпрограммы по окружающей среде на 2014–2015 годы (ECE/CEP/2014/4).

## **В. Критерии оказания финансовой поддержки для участия в совещаниях и мероприятиях**

92. Председатель проинформировал делегатов о том, что в связи с тем, что данные о темпах прироста валового внутреннего продукта (ВВП) на душу населения в регионе ЕЭК в странах с переходной экономикой в 2013 году еще недоступны, Президиум КЭП рекомендовал придерживаться критериев оказания финансовой поддержки для участия в совещаниях и мероприятиях, принятых КЭП на его девятнадцатой сессии в октябре 2013 года (ECE/CEP/2013/2, приложение I), разработанных на основе показателей ВВП на душу населения 2012 года. КЭП принял рекомендацию и решил оставить критерии в том виде, в каком они были приняты на его девятнадцатой сессии.

## **XI. Правила процедуры**

93. Председатель сообщил о том, что в соответствии с просьбой, выраженной на его предыдущей сессии, Президиум пересмотрел, при поддержке секретариата, проект правил процедуры КЭП (ECE/CEP/2014/L.1).

94. КЭП выразил признательность Президиуму и секретариату за их работу по пересмотру правил процедуры и принял к сведению замечания, сделанные делегатами в ходе нынешнего совещания, в том числе те из них, которые были представлены по электронной почте. КЭП поручил своему Президиуму при поддержке секретариата подготовить в дальнейшем пересмотренный проект с учетом полученных комментариев для следующей сессии КЭП. Делегаты также согласились направить любые дальнейшие замечания по проекту, который был подготовлен Президиумом, не позднее чем за одну неделю до начала работы следующей сессии КЭП, т.е. до 19 октября 2015 года.

## **XII. Расписание совещаний**

95. Председатель КЭП представил информационный документ № 8, содержащий расписание совещаний КЭП и его Президиума на период 2014–2017 годов.

96. Делегации утвердили предложенное расписание с одной поправкой, касающейся совещаний Президиума КЭП в 2015 году, и приняли решение провести двадцать первую сессию Комитета с 27 по 30 октября 2015 года.

## **XIII. Прочие вопросы**

97. Секретариат сообщил об осуществленной в 2014 году деятельности по повышению уровня осведомленности и содействию обеспечению всестороннего учета гендерной проблематики в области окружающей среды, в том числе путем организации двух семинаров-практикумов во время обеденного перерыва на уровне ЕЭК. КЭП принял к сведению представленную информацию.

## **XIV. Резюме решений**

98. На своей двадцатой сессии КЭП:

а) утвердил повестку дня двадцатой сессии (ECE/CEP/2014/1), принимая во внимание предложенное расписание, представленное в информационном документе № 1;

b) избрал Председателя и других членов своего Президиума в следующем составе:

*Председатель:*

г-жа Элизабет Куинтас да Силва (Португалия)

*Заместители Председателя:*

г-жа Мартин Рон-Броссар (Швейцария)

г-жа Каролин Броун (Соединенные Штаты Америки)

г-жа Мари-Шарлотт Дельво (Бельгия)

г-н Николя Файрис (Франция)

г-жа Мария Нагорний (Республика Молдова)

г-жа Гордана Петкович (Сербия)

г-н Лукаш Покорны (Чешская Республика)

г-жа Нино Тхилава (Грузия)

г-н Булат Ессекин (Казахстан)

и принял решение о предоставлении 11-го места представителю государства – члена ЕЭК из Кавказского региона, Центральной Азии или Восточной Европы (странам региона следует провести консультации и представить свою кандидатуру Президиуму КЭП через секретариат не позднее 17 ноября 2014 года)<sup>10</sup>, и выразил свою признательность за работу, проделанную членами Президиума, покинувшими его;

c) выразил признательность Президиуму за его хорошую работу и эффективное выполнение мандатов, возложенных на него КЭП, а также секретариату ЕЭК за эффективную и высококачественную поддержку, оказываемую Президиуму;

d) принял к сведению предоставленную информацию о развитии деятельности ЕЭК по реализации итогов Конференции «Рио+20», а также о региональном вкладе в повестку дня в области развития на период после 2015 года;

e) принял к сведению предоставленную информацию о подготовке к шестьдесят шестой сессии ЕЭК в апреле 2015 года, касающуюся, в том числе, дискуссионной группы высокого уровня по вопросам устойчивого управления экосистемами и природными ресурсами, которая будет организована в ходе сессии;

f) выразил признательность ЮНЕП за организацию параллельного мероприятия, посвященного деятельности ЮНЕП в общеевропейском регионе, в частности в рамках реализации итогов первой сессии ЮНЕА;

g) принял к сведению представленную председателями МПС ЕЭК информацию о прогрессе, достигнутом в рамках каждого МПС, в том числе прогрессе в области представления информации на национальном уровне и содействия тому, чтобы выгоды от МПС получали и страны за пределами региона, а также о дальнейшем прогрессе в области открытия МПС для глобального присоединения, и:

<sup>10</sup> Впоследствии представитель Беларуси, г-жа Марина Филипюк, была избрана по электронной почте.

- i) приветствовал подготовленный секретариатом документ, посвященный открытию договоров ЕЭК для присоединения и их распространению за пределами региона (ECE/CEP/2014/6);
- ii) приветствовал прогресс в распространении МПС ЕЭК за пределами региона и дальнейшие достижения в открытии нескольких МПС ЕЭК для глобального присоединения;
- iii) вновь подтвердил, что МПС ЕЭК являются уникальными инструментами для международной системы управления природоохранной деятельностью и, таким образом, «флагманами» ЕЭК;
- iv) с удовлетворением отметил заинтересованность государств, не являющихся членами ЕЭК, в МПС ЕЭК;
- v) признал расширение деятельности в рамках МПС эффективным средством распространения позитивного опыта, накопленного в регионе ЕЭК, предоставляющим возможность извлечь уроки из этого опыта;
- vi) признал важность выделения достаточных ресурсов для поддержки деятельности и необходимость исследовать новые возможности мобилизации таких ресурсов посредством национального финансирования, двустороннего сотрудничества и других подходящих возможностей;
- vii) в этой связи повторил свою просьбу о перераспределении финансовых ресурсов в рамках бюджета ЕЭК, выделяемого на деятельность Подпрограммы по окружающей среде и, в частности, секретариатов МПС;
- viii) признал важность сотрудничества с другими региональными комиссиями Организации Объединенных Наций и другими международными организациями в целях распространения и открытия природоохранных договоров ЕЭК для присоединения, с тем чтобы обеспечить согласованность с другими договорами и инструментами;
- ix) приветствовал другие региональные инициативы, направленные на распространение содержания и целей договоров ЕЭК;
- x) приветствовал также обзор национальных докладов об осуществлении в рамках МПС (ECE/CEP/2014/16), подготовленный секретариатом;
- xi) признал, что национальные доклады об осуществлении являются ценным инструментом мониторинга осуществления МПС;
- xii) приветствовал выполнение обязательств по отчетности большинством Сторон;
- xiii) с обеспокоенностью отметил невыполнение некоторыми Сторонами своих обязательств по отчетности;
- xiv) признал существование проблем, связанных с подготовкой качественных и своевременных национальных докладов об осуществлении, и необходимость решить эти проблемы;
- xv) предложил странам, которые не представили свои национальные доклады об осуществлении или представили их позже установленных крайних сроков, по мере возможности решить эту проблему на национальном уровне, с тем чтобы усовершенствовать свою систему отчетности в будущем;

h) принял к сведению информацию о работе, проделанной неофициальной группой председателей и заместителей председателей МПС ЕЭК и КЭП, и призвал их добиваться конкретных результатов, для того чтобы извлечь пользу из объединения усилий и возможного совместного решения общих вопросов;

i) приветствовал представленную ЮНЕП информацию о ключевых достижениях в рамках МПС ЮНЕП и о возможном потенциале для взаимодействия с МПС ЕЭК, а также об информационной сети InforMEA, которая также охватывает МПС ЕЭК;

j) высоко оценил деятельность Рабочей группы по мониторингу и оценке окружающей среды и принял продленный мандат и круг ведения Рабочей группы, содержащиеся в приложении II к документу ECE/CEP/2014/11, с учетом следующих изменений:

i) мандат продлен на один год до двадцать первой сессии КЭП в октябре 2015 года;

ii) в пункте 2 Рабочей группе предоставляется новый мандат, а именно – по рассмотрению прогресса в разработке СЕИС на основании целевых показателей и показателей результативности (ECE/CEP/2014/8), принятых КЭП в ходе его текущей сессии;

и просил секретариат представить продленный мандат с внесенными в него поправками на утверждение Исполнительному комитету;

k) принял руководящие принципы разработки национальных стратегий использования мониторинга загрязнения почв в качестве средства экологической политики (ECE/CEP/2014/14) и предложил целевым странам<sup>11</sup> применять их;

l) высоко оценил работу Совместной целевой группы по экологическим показателям, продлил мандат Целевой группы еще на один год до двадцать первой сессии КЭП в 2015 году, как это отмечено в приложении к документу ECE/CEP/2014/12, и обратился к секретариату с просьбой представить продленный мандат с внесенными в него поправками на утверждение Исполнительного комитета;

m) просил секретариат подготовить для двадцать первой сессии КЭП предложение о путях оптимизации деятельности Рабочей группы по мониторингу и оценке и Совместной целевой группы по экологическим показателям, а также возможного подключения Группы друзей СЕИС с целью повышения слаженности деятельности и укрепления работы по экологическому мониторингу и оценке. Предложение должно отражать замечания, высказанные делегатами на двадцатой сессии КЭП, в том числе просьбу рассмотреть сильные и слабые стороны объединения этих двух органов;

n) предложил государствам-членам и организациям предоставлять помощь в натуральном виде и финансовую поддержку программе мониторинга и оценки состояния окружающей среды и, в частности, выразил признательность ЕС, Норвегии, Российской Федерации и Швейцарии за оказанную финансовую помощь;

o) приветствовал представленную ЮНЕП информацию о подготовке ГЭП-6, а также ее предложение о сотрудничестве с ЕЭК и ЕАОС при проведении региональных оценок состояния окружающей среды и подчеркнул важное значение тесного сотрудничества между процессами ГЭП и ОСЕ для обеспечения слаженного взаимодействия и получения взаимной выгоды в области проведения экологических оценок для содействия принятию обоснованных решений;

<sup>11</sup> Например, странам Кавказа, Центральной Азии и Восточной и Юго-Восточной Европы.

р) принял к сведению представленную информацию, приветствовал прогресс в работе в рамках Стратегии для образования в интересах устойчивого развития и поддержал просьбу Руководящего комитета по ОУР организовать совещание представителей министерств образования и окружающей среды высокого уровня в рамках восьмой Конференции министров, с тем чтобы оценить прогресс, достигнутый за первые 10 лет осуществления Стратегии, и рассмотреть вопрос о ее осуществлении в будущем;

q) принял к сведению представленную информацию, приветствовал прогресс, достигнутый в рамках ОПТОЗОС, и предложил странам рассмотреть вопрос о проведении у себя рабочего совещания ОПТОЗОС в рамках «эстафеты» в 2015 году;

г) принял к сведению и приветствовал представленную информацию об ОСБ;

с) приветствовал информацию, представленную в ходе обсуждения европейского процесса «Окружающая среда и здоровье» в рамках дискуссионной группы, и выразил признательность участникам дискуссионной группы за их вклад, и:

i) признал важность эффективного сотрудничества между секторами окружающей среды и здравоохранения, а также в рамках европейского процесса «Окружающая среда и здоровье»;

ii) подчеркнул роль МПС в достижении целей в области окружающей среды и здравоохранения;

iii) признал роль организаций гражданского общества и неправительственных организаций в процессе и приветствовал их участие в нем;

iv) призвал как КЭП, так и европейский процесс «Окружающая среда и здоровье» продолжать организацию совместных совещаний, включая, возможно, трехсторонние совещания Президиума КЭП, замещающих членов ЕСМОСЗ и Председателей МПС ЕЭК, и продлить приглашения на совещания каждого из этих органов для членов других;

v) принял решение выделить время в повестке дня КЭП для обсуждения вопросов охраны окружающей среды и здравоохранения;

vi) принял решение внести свой вклад в проведение среднесрочного обзора европейского процесса «Окружающая среда и здоровье» (март 2015 года, Хайфа, Израиль) и шестой Конференции министров окружающей среды и здравоохранения (2017 год);

vii) принял к сведению доклад о ходе работы по осуществлению европейского процесса «Окружающая среда и здоровье» (EUR/RC64/24/Rev.1);

t) выразил признательность покидающим свои посты членам ЕСМОСЗ за их вклад в процесс;

u) назначил новых членов в состав ЕСМОСЗ в следующем составе:

i) г-н Сергей Донской, Министр природных ресурсов и экологии Российской Федерации (на 2015–2016 годы);

ii) г-н Арамаис Григорян, Министр охраны природы Армении (на 2015–2016 годы);

iii) г-н Бранимир Гвозденевич, Министр туризма и устойчивого развития Черногории (на 2015 год);

- iv) г-н Нурхан Изаири, Министр охраны окружающей среды и городского планирования бывшей югославской Республики Македония (на 2016 год);
- v) г-н Жоржи Морейра да Силва, Министр охраны окружающей среды, территориальной политики и энергетики Португалии (на 2015–2016 годы);
- v) принял к сведению представленную информацию о деятельности Комитета ЕЭК по лесам и лесной отрасли, в частности о прогрессе в «зеленом» строительстве и работе по экологизации сектора лесного хозяйства;
- w) принял рекомендации, содержащиеся в третьем ОРЭД Черногории (информационный документ № 4);
- x) принял рекомендации, содержащиеся в третьем ОРЭД Сербии (информационный документ № 5);
- y) приветствовал представленную информацию о деятельности, осуществляемой в рамках программы ОРЭД ЕЭК, и предложил странам ЕЭК, не являющимся членами ОЭСР, проинформировать секретариат о своей заинтересованности в проведении третьего ОРЭД;
- z) предложил делегациям предоставить поддержку натурой (эксперты) и финансовыми средствами для осуществления программы ОРЭД в соответствии с потребностями в ресурсах, представленных секретариатом ЕЭК, и выразил признательность Австрии, Болгарии, Германии, Нидерландам, Норвегии, Швеции и Швейцарии за их финансовую поддержку, а также Франции, Нидерландам, Португалии и ЮНЕП за предоставленные экспертные услуги;
- aa) приветствовал предложение Беларуси пройти третий ОРЭД в 2015 году;
- bb) с удовлетворением отметил подачу Черногорией заявления о вступлении в Группу экспертов по ОРЭД;
- cc) высоко оценил работу Группы экспертов ЕЭК по ОРЭД, принял продленный мандат Группы экспертов на 2015–2018 годы, представленный в приложении к документу ECE/CEP/2014/13, и обратился к секретариату с просьбой представить продленный мандат на утверждение Исполнительного комитета;
- dd) положительно оценил документ, содержащий информацию об уроках, извлеченных в ходе среднесрочного обзора ОСЕ по основным итогам Астанинской конференции (ECE/CEP/2014/10), подготовленный Президиумом КЭП при поддержке секретариата, и постановил принять к сведению извлеченные уроки и выявленные в процессе трудности при организации следующего среднесрочного обзора;
- ee) с удовлетворением отметил общий прогресс в подготовке восьмой Конференции министров ОСЕ, а также в рамках самого процесса ОСЕ;
- i) приветствовал информационную брошюру и веб-сайт АДВ ([www.unese.org/env/awa](http://www.unese.org/env/awa)) и предложил странам использовать эти информационные материалы, в том числе для распространения АДВ на национальном уровне;
- ii) принял рекомендацию Президиума КЭП о том, что заинтересованным сторонам АДВ следует представить информацию о достигнутом прогрессе на специальной сессии КЭП в феврале 2016 года;

- iii) приветствовал документ «Экологизация экономики в общеевропейском регионе: прогресс, приоритеты, возможные условия и варианты достижения» (ECE/CEP/2014/5), подготовленный секретариатами ЕЭК и ЮНЕП в консультации с другими организациями;
- iv) с удовлетворением отметил плодотворное сотрудничество между секретариатами ЕЭК и ЮНЕП в том, что касается деятельности по экологизации экономики, и просил эти две организации по-прежнему работать сообща в целях оказания поддержки странам в их усилиях по экологизации экономики как на общеевропейском, так и на национальном уровнях;
- v) предложил ЕЭК и ЮНЕП совместно с соответствующими международными и региональными организациями и другими заинтересованными сторонами, работающими в сфере экологизации экономики, разработать предложение о создании общеевропейских стратегических рамок по экологизации экономики и представить его на рассмотрение КЭП на его 21-й сессии в октябре 2015 года. Предложенные стратегические рамки должны содержать практические примеры, виды передовой практики и инструменты, подлежащие использованию для активизации перехода к «зеленой» экономике, при поощрении восходящего подхода. Кроме того, они должны опираться на существующие информационные материалы и платформы и дополнять план действий по «зеленой» экономике, аналогичный Астанинскому предложению относительно действий по воде. Вопрос о том, следует ли включать в них конкретные цели и целевые показатели, будет рассмотрен на следующей сессии КЭП;
- vi) приветствовал представленную информацию об основных итогах Первого совещания Восточной Европы по ДСД, проведенного 27 октября 2014 года, которые явятся вкладом в проведение восьмой Конференции министров ОСЕ;
- vii) приветствовал информацию, представленную региональными комиссиями, ЭКЛАК, ЭСКАТО и ЭСКЗА, и принял к сведению достижения и прогресс в области экологизации экономики в этих регионах;
- ff) положительно оценил проделанную до настоящего времени работу Группы друзей СЕИС (ECE/CEP/2014/7) и:
- i) просил Группу продолжать работу по осуществлению второй части своего мандата, предоставленного ей КЭП на его девятнадцатой сессии, а именно – ответить на вопрос: «Каким образом следует организовать и оформить процесс регулярной экологической оценки с учетом преимуществ СЕИС?»;
- ii) принял целевые показатели и показатели результативности, представленные в документе ECE/CEP/2014/8, и выразил свою признательность Группе друзей СЕИС и секретариату за отличную подготовку документа;
- iii) поручил Рабочей группе по мониторингу и оценке окружающей среды в соответствии с ее продленным и измененным мандатом на 2015 год провести обзор прогресса, достигнутого в развитии СЕИС, на основе целевых показателей и показателей результативности, принятых КЭП на его нынешней сессии, в целях подготовки доклада об оценке прогресса в развитии СЕИС в общеевропейском регионе для следующей Конференции министров ОСЕ. Первый доклад об этой деятельности должен быть представлен КЭП на его следующей сессии;



gg) с удовлетворением отметил прогресс в организации восьмой Конференции министров ОСЕ и в этой связи:

- i) выразил признательность Грузии за предложение провести в июне 2016 года в Батуми восьмую Конференцию министров ОСЕ и за осуществляемую подготовительную деятельность принимающей страны;
- ii) принял решение провести Конференцию в Батуми с 8 по 10 июня 2016 года;
- iii) принял организационные процедуры для Конференции, представленные в документе ECE/CEP/2014/15;
- iv) поручил секретариату принять необходимые меры для организации Конференции во взаимодействии со страной ее проведения в соответствии с положениями Плана реформы процесса «Окружающая среда для Европы», а также на основе решений КЭП;
- v) предложил странам и другим заинтересованным сторонам рассмотреть вопрос о необходимости мобилизации ресурсов для оказания поддержки принимающей стране и секретариату в их подготовительной деятельности (информационный документ № 6 и добавление), поблагодарив, в частности, Норвегию за ее финансовую поддержку деятельности секретариата ЕЭК в рамках процесса ОСЕ и попросив принимающую страну и секретариат информировать КЭП и его Президиум о прогрессе в этой области;
- vi) приветствовал документ, содержащий предложение о возможных рамках организации Конференции министров ОСЕ (ECE/CEP/2014/9), подготовленный секретариатом в консультации с Президиумом КЭП, и подготовленный секретариатом информационный документ № 9, посвященный возможным вариантам формата групповых обсуждений;
- vii) приветствовал рекомендацию Президиума КЭП в отношении двух тем для Конференции министров ОСЕ в Батуми и утвердил следующие две темы:
  - a. «Экологизация экономики в общеевропейском регионе»;
  - b. «Повышение качества воздуха в интересах улучшения состояния окружающей среды и здоровья человека»;
- viii) поручил Президиуму подготовить при содействии со стороны Секретариата к 21 ноября 2014 года первое предложение по не более чем четырем вопросам для обсуждения на уровне министров в рамках каждой из двух тем, принимая во внимание замечания, высказанные делегациями в ходе нынешней сессии, и просил распространить предложение среди членов КЭП и наблюдателей по электронной почте;
- ix) предложил членам КЭП и наблюдателям рассмотреть предложение Президиума по вопросам для обсуждения и направить свои замечания (с учетом установленного ограничения в не более чем четыре вопроса) Президиуму через секретариат в кратчайшие возможные сроки, но не позднее 31 декабря 2014 года;
- x) предложил Президиуму и секретариату рассмотреть полученные замечания и подготовить к 30 января 2015 года для утверждения членами КЭП и наблюдателями второе предложение по вопросам для обсуждения и распространить его по электронной почте в кратчайшие возможные сроки, но не позднее 23 февраля 2015 года, с тем чтобы облегчить подготовку проекта

двух тематических справочных документов (по одному для каждой из двух тем);

xi) предложил Президиуму КЭП при поддержке со стороны секретариата и во взаимодействии с соответствующими заинтересованными сторонами приступить к подготовке восьмой Конференции министров ОСЕ, включая подготовку к следующей сессии КЭП:

- a. первых проектов двух тематических справочных документов, подготовленных на основе тем для обсуждения, которые будут согласованы Президиумом КЭП;
- b. первого проекта предварительной аннотированной повестки дня Конференции;
- c. других документов, которые, возможно, будут рекомендованы Президиумом;

xii) предложил ЮНЕП и другим заинтересованным сторонам оказать содействие процессу подготовки следующей Конференции ОСЕ;

hh) выразил признательность Президиуму КЭП и секретариату за их работу по подготовке проекта правил процедуры КЭП (ECE/CEP/2014/L.1) и принял к сведению замечания, представленные делегациями в ходе нынешней сессии, в том числе те из них, которые были представлены по электронной почте, и поручил Президиуму КЭП при поддержке со стороны секретариата подготовить для следующей сессии КЭП новый пересмотренный проект с учетом полученных замечаний. Кроме того, он принял решение распространить любые возможные дополнительные замечания по подготовленному Президиумом проекту не позднее чем за одну неделю до начала работы следующей сессии, т.е. до 19 октября 2015 года;

ii) согласился с рекомендациями Президиума КЭП и принял решение оставить критерии в том виде, в каком они были приняты на его девятнадцатой сессии (ECE/CEP/2013/2, приложение I);

jj) принял решение и далее проводить двухгодичную оценку осуществления Подпрограммы по окружающей среде на протяжении, по меньшей мере, еще одного цикла и утвердил двухгодичный план оценки результативности Подпрограммы по окружающей среде на 2014–2015 годы (ECE/CEP/2014/4), в котором содержатся следующие поправки к документу ECE/CEP/2013/4, утвержденному в 2013 году:

- i) документ получил новое название – «План оценки результативности Подпрограммы по окружающей среде на двухгодичный период 2014–2015 годов»;
- ii) в рамках тематического блока Конвенции Эспо в него были включены два дополнительных показателя достижения результатов, предложенные Литвой (от имени государств – членов ЕС) на предыдущей сессии КЭП;

kk) утвердил предложенное расписание совещаний КЭП и Президиума КЭП на период 2014–2017 годов (информационный документ № 8) с одной поправкой, касающейся совещания Президиума КЭП в 2015 году, и принял решение провести двадцать первую сессию КЭП с 27 по 30 октября 2015 года;

ll) принял к сведению представленную информацию об обеспечении учета гендерного фактора в деятельности в области окружающей среды, осуществляемой Отделом по окружающей среде с момента проведения предыдущей сессии КЭП;

mm) просил свой Президиум и секретариат предпринять последующие действия в связи с решениями КЭП и, в частности, подготовить документы и доклады, необходимые для работы КЭП на его двадцать первой сессии;

nn) выразил признательность секретариату за прекрасную организацию совещания.

## **XV. Закрытие совещания**

99. Председатель КЭП при поддержке секретариата подготовил резюме итогов работы и решений, принятых КЭП на его двадцатой сессии, которое было показано на экране в зале заседаний. После обсуждения проект резюме был доработан и утвержден. Утвержденное резюме было препровождено КЭП по электронной почте в понедельник, 3 ноября 2014 года. Оно приводится в разделе XIV выше<sup>12</sup>.

100. КЭП просил свой Президиум и секретариат предпринять последующие действия в связи с решениями КЭП и, в частности, подготовить документы и доклады, необходимые для работы КЭП на его двадцать первой сессии. Кроме того, делегаты выразили свою признательность секретариату за прекрасную организацию совещания.

101. Председатель проинформировал КЭП о том, что доклад о работе настоящей сессии и список участников будут размещены на веб-сайте ЕЭК после совещания. Председатель поблагодарил участников и объявил совещание закрытым.

---

<sup>12</sup> Текст был официально отредактирован после утверждения. Любые изменения носят исключительно редакционный характер и не влияют на существование решений.